

# 國寶琉璃賀新歲

## 「北京料器」代代相傳國粹情

農曆新春將至，步入各大商場，都能感受到喜氣祥和的迎新氛圍。求取「吉祥如意」的中國新年美好祝願，本身便有種濃濃的傳統味道，而這種美好氣氛，更在人頭湧湧的購物商場與傳統文化價值結連一處，因為本月中旬開始，50件總值逾百萬的國寶琉璃（「北京料器」）佳作將在上水廣場展出，以賀新歲。

這些稀世珍品的作者是「北京料器」第六代傳人邢蘭香。這也是這位製作「料器」長達50年的大師，首度在香港公開展出作品。就讓我們藉此難得機會，走近美輪美奐的「北京料器」，一同感受其間代代相傳的珍愛國粹之情。

文：香港文匯報記者 賈選凝 部分圖片由主辦方提供

### 也有「福納百財」 也有千般個性

不熟悉「北京料器」的人們，大多不知道，即使出自同位匠人之手，世上也永遠不會有兩件完全相同的「料器」作品，這也正是這種材料最迷人的地方。不依賴大眾化的模具製作，每一件「料器」都獨一無二，由心靈眼鏡的巧手匠人以一隻鑷子、一支火槍就塑造出千變萬化。

單只巧手遠遠不夠，製作料器被稱為「火中的雕塑」，製作工藝之難度令人咋舌。「20分鐘之內必須一氣呵成，絕不能停頓！任何其他的手工創作，都可以中途停下來，但做料器不行，中途停下來向人請教都不行。要做甚麼、怎麼做，匠人心中全要心明如鏡。半流體狀態的琉璃放在火上，短短一兩分鐘內要用鑷子拉、抽、點、壓、印、溜，十幾道手法下來，頃刻間將琉璃塑形。鑷子一離開，料器就會變形，其間火喉掌握，靠的是經驗，更是幾十年的扎實功夫。

邢蘭香17歲開始著迷料器工藝，自此將其後長達50年的生命，都投入給了這門傳統工藝，集製作「北京料器」的頂尖技藝於一身；她的作品更被國家文化部列為國家級非物質文化遺產。她說：「我這一輩子，心理就只有做料器這一件事。」更因著這種熱愛，她將兒子劉宇培養為接自己班的「北京料器」第七代傳人，希望將這種技藝延續傳承。

她做「料器」，不受任何限制，貫通傳統題材與個性化定製之間，「想到什麼就讓它很快成形」。2000年，她在台灣國立故宮博物院參觀時，見到國寶翡翠製品《百財俱來》雕琢了栩栩如生的白菜，當即回到北京動手用「料器」做「琉璃白菜」。「真正的翡翠石料非常稀少，但料器的原材料就比較多，而且用料器做白菜，材質和顏色都很相宜。」她刻畫出的白菜之生動，令人一望之下幾可亂真。2003年，她製作的《蠅蝸白菜》被贈予馬來西亞首相馬哈蒂爾，而作為她代表作品的《福納百財》，更因預示傳統吉利兆頭，大受商界人士鍾愛。

「料器」完全融化再塑形的特點，使其同樣能最大限度彰顯個性化特徵——鍾情傳統裝飾的人們愈加希望享有「量身定製」的飾品。邢蘭香在法國開展時，一個法國女孩找到她，請她照著自己肩上的紋身，做一件「料器」項墜。「兩顆心，左右各襯一片葉子，下面一道橫托。她選了藕荷色做主色、綠葉配水晶底托。」最後的成品效果，女孩既滿意又驚喜。

「料器」色彩的豐沛，決定了它幾乎能呈現自然界中的任何色彩。曾有非常喜愛玉石的人，專門飛到北京，請邢蘭香做一對草蓍耳墜，只因玉石中無法找到能表現草蓍嬌豔欲滴的逼真顏色。而「料器」的多元配色優勢，則可以玩轉千般個性，充分展現不同顏色層次。

### 傳統國粹 代代傳承

「料器」同所有傳統國粹一樣，面臨保育與傳承的挑戰。從邢蘭香到兒子劉宇，「北京料器」傳至第七代，傳下來的不只是精湛製作工藝，更是一種不畏艱辛的堅持投入。「料器」匠人的發展環境曾經歷過最為低谷、不被重視的艱困，但那些毫不風光、默默無聞吃苦的日子裡，促使他們走下去的，是對手藝的深愛。

劉宇回憶道：「舉一個最簡單的例子，1993年時，國內經



濟條件已經慢慢好起來，很多人都可以買得起一部手機，但做我們這一行的，當時卻絕對買不起。」在他印象中，那段時光特別艱難。「那會兒感覺，做料器還不如去街邊賣油餅。」「北京料器」自2000年後逐漸迎來轉機，政府開始重視傳統手工藝發展，並給予「料器」匠人更多發揮潛能的空間。2003年起，邢蘭香進駐由政府扶持的「京城手工業基地」百工坊，開設了一間自己的工作室，她有感必須讓「北京料器」製作技藝繼續傳承，因而積極向普羅大眾推廣這門歷史悠久的國粹。

今日，已作為傳統手工藝瑰寶的「北京料器」享譽國際，香港特首曾蔭權亦曾慕名參觀過邢蘭香位於北京京城百工坊的料器工作室，但未來的傳承之路，卻並非後顧無憂。劉宇說：「我自己的孩子都沒有再學這門手藝，料器不比「西式琉璃」，它無法批量生產，因而不能控制匠人的流失。」但生命不息，創作不止。對於邢蘭香這種早已將人生軌跡同「料器」緊緊扣連的老藝人來說，做「料器」的意義早已超越一份單純維生的職業，更是一種洞悉發揚傳統藝術的成就。邢蘭香表示：「只有它可以同時將古典與現代文化中最精華的東西結合在一起，這種魅力到甚麼時候都不會過時。」

保證傳承不脫軌，便要讓更多人去走近及了解這門藝術。今次，首度來港的「北京料器」，正承載了其背後為之付出深情的國粹藝人們美好的心願。在傳統節日新春佳節叩響門扉之際，感受這種傳統國寶四射的晶瑩神韻，更別具一番意義。



《天下第一福》 《百財》



中國唯一琉璃（料器）大師邢蘭香女士及部分展品（曾家輝攝）



《馬踏飛燕》



《龍鳳呈祥》



《福納百財》

### 何為「北京料器」？

提起「琉璃」，人們腦海中大多會浮現出如玻璃般的透明質感和晶瑩剔透的純淨材質。但殊不知，作為中國國粹的「琉璃」，其實並不指代人們第一反應聯想到的琉璃。中國傳統意義上的「琉璃」，又稱「北京料器」，是在2,400年前，春秋時期范蠡鑄劍時發現的特殊材質，更因其十分珍貴，早年屬皇家御用，故宮「琉璃瓦」、九龍壁都可見到它的芳蹤。

據「北京料器」第七代傳人劉宇介紹，後來乾隆年間，乾隆皇帝覺得「琉璃」這名字不夠吉利——「琉璃」與「流離失所」的「流離」諧音暗合，因而將之正式更名「料器」。

近年台灣市場大熱的「琉璃」則是「西式琉璃」——採用西方高檔玻璃藝術製成的琉璃工藝品，而非中國傳統「料器」琉璃。兩者的製作工藝有本質區別，「西式琉璃」以模具批量製作，一爐就可以出品1,000件，而「北京料器」則必須全手工完成，所謂「不手工不成料」，即便技藝高超的料器匠人全負荷勞作，所以一天最多也只能完成10件作品。

### 「國寶琉璃賀新歲」中國唯一琉璃（料器）邢蘭香個人作品展

日期：1月15日至2月17日

地點：新界上水廣場2樓中庭

## 中日藝術家聯手傳承山水國粹

加藤良造與李卓，兩位分別來自日本與中國的藝術家，各自對風景創作主題有著自身領悟，卻都在以真實內在感情傳承山水國粹，他們的共通點是以情入畫，以畫說人生，在畫中透視心靈之景。《這裡·那裡》並不指代地域上的分隔，而是展示兩位不同國籍藝術家創作中的互文關聯，以反映當代社會全球一體化下的國粹新面貌。

### 這裡的人畫那裡的山水

加藤良造喜愛宋朝山水，他的作品糅合了北宋山水傳統精髓與現代人的精神意境，重現經典；李卓則以油畫為創作媒介，側重表達風景的內有本質與氣氛，將生活在現代社會種種壓抑的情緒訴於大自然風景裡。山水、風景對於這兩位藝術家來說只是借材借題，去表達內在對人生種種想法，他們並不是延續傳統去深化或再創新，而是深入洞悉文化底蘊，復現經典。

在中國藝術史上，山水畫一直是藝術評論家喜以探究的繪畫題材。然而在日本，花鳥畫比山水畫更受人推崇。日本藝術家加藤良造對此有他的個人看法，他對中國的山水畫尤其是北宋時期傳統繪畫十分着迷。他鍾愛傳統繪畫裡的結構色彩和各種細微技巧，更認為傳統本身已代表了永恆；他將中國傳統精髓，通過其獨特精微的技巧塑造出柔和共融的畫面；使山水勾勒出寬闊致遠的意景，也喚起觀者對大自然無限的想像。加藤良造喜歡到中國各大名山遊訪，曾無數次

遊歷喀什、烏魯木齊、大理、麗江、玉龍山、西雙版納等地，並會以素描記錄遊覽後的種種印象，再細細在紙上開始作畫。他的山水畫結合了真實視觀後所湧現的各種思緒。加藤良造最喜歡宋朝范寬的作品——范寬的山水畫山峯凸兀，氣韻巨偉，常常將人物降到最小的比例，着力渲染大自然令人敬畏的力量。加藤良造跟范寬一樣，同樣著重大自然宏偉感與整體氣韻，不同點則是加藤良造的山水畫中沒有人物或亭子；並且畫的下方不一定有完整的地面。他盡量使畫面不帶焦點，好讓觀者感受大自然的雄偉。

很多傳統山水畫都包含有強調性的主題思想，或附於言外有言的作用，但加藤良造從不在其任何畫幅上寫詩，因他的創作目的並不想表達任何社會性的含義。他筆下的山水很容易使人聯想到凝固的時光，既沒季節也沒時間的暗示。正如他的作品《山水行》，以輕淡柔和的藍色勾勒風景，一派舒適、夢幻而和諧的氛圍。這樣的畫風也許並不前衛或走潮，更不是日本時下藝術發展的主流，卻更顯出一位藝術家忠於藝術、忠於自己、熱愛中國國粹的純摯品格。

### 思考青春與人生

青年畫家李卓的繪畫，則在敘事中帶有一種詩意的哲學思考。他早年於法國唸藝術期間創作的一幅重要作品《你會告訴我，那裡在哪裡？》，便道出了他創作的核心——若問：「那裡在哪裡？」

實際上無人知曉。李卓不僅是在提問，更是在思考，他思考時間流失後消逝的痕跡，也思考青春與人生。大幅的綠色和靜謐的描繪，使得畫面安靜靜帶神秘。藝術家對自身的反省與浪漫情感的融合，使觀者在欣賞作品的同時情不自禁，便會走入自己內心深處。

李卓與自然的對話之親密，幾乎可謂合二為一。他的作品中，沒有靜止，一切都在旋轉。那是一種草木蓬勃的悸動，一種有序的創作過程。李卓最為重視的是自己對根源及家鄉的情結。這種「情結」，隨著時間的變化會與「現實」相碰撞，產生意料之外的火花。他實際的作畫過程，又如同礦工在向深處發掘，將冷熱相間、不斷深化的能量逐步遞進，使觀者視角更加深入。

李卓熱愛國粹，卻賦予了傳統山水在現代語境下的全新呈現。他以純粹而豐富的色彩，使畫面顯得充滿生氣。而在他作品龐大的畫面上，他更偏向象徵和諧生活樂觀態度的綠色，力求從見微知著的色彩把握中，融合天、地、人的細膩感受，將美好的對自然之情在山水之間盡展。

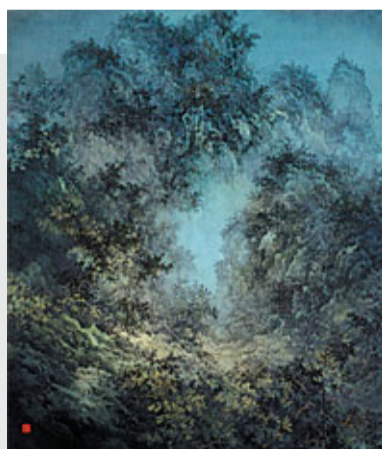
文：賈選凝

### 《這裡·那裡》——加藤良造與李卓聯展

展覽時間：1月6日至1月22日

展覽地點：季豐軒（香港中環雪廠街20號地下）

網址：www.kwaifunghin.com



加藤良造的《山水行》



加藤良造的《山水境》



李卓的《找尋到的亦失去》



李卓的《他一直會變的永遠》